

Thüringer STAATSANZEIGER

Nr. 16/2021

Montag, 19. April 2021

31. Jahrgang



DIE KRAFT DER WORTE – 500 Jahre Bibelübersetzung in Eisenach und in der Wartburgregion

Ob „Bibelverkostung“, „LebeWorte“ oder „Die Bibel der Anderen“, ob die „Zwiesprache mit der Lutherbibel“ im Wartburg-Experiment, „Bach und die Bibel“ oder Michael Praetorius und die „Wirkungsgeschichte der Bibelübersetzung“, ob Eisenach das Markusevangelium in der „StartUp-Kirche“ diskutiert oder die Worte hinter den Bildern in der von der Stadt bis hinauf zur Wartburg reichenden, reich bebilderten Wiedmannbibel findet – in all den zahlreichen Veranstaltungen und tollen Ausstellungen in diesem denkwürdigen Jubiläumsjahr 2021 und weiter auch im Jahr darauf geht es um die KRAFT DER WORTE, um die KUNST DER ÜBERSETZUNG und die FREUDE AM VERSTÄNDNIS.

Ja, und es ist wieder LUTHER, der in Worms standhaft zu seinen Worten und Werken stand, der in den Frühlingstagen 1521 unbehaust und Bann belegt durchs Land reiste, und schließlich nicht nur in den Mauern der Wartburg, sondern auch bei den Worten der Heiligen Schrift Zuflucht fand.

Diesmal ist es aber so ganz und gar UNSER JUBILÄUM, ein Jubiläum in Thüringen, ein Jubiläum, das am 1. Mai mit Luthers Predigt in Berka/Werra begann, und heuer wie in jedem Jahr mit einem Gottesdienst gefeiert wird, das ihn am 2. Mai in seine „liebe Stadt“ nach Eisenach führte, wo man von seiner Worte Kraft und Köstlichkeit ganz sicher tief berührt war, und am 3. Mai nach Möhra, von wo die Seinen stammten, und ihn in ihrem Kreise wohl bang und trotzdem voller Freude eng umfingen.

Wie mag es Martin Luther zumute gewesen sein, als er am Morgen des 4. Mai 1521 die heimatlichen Gefilde

(Fortsetzung letzte Seite)

Welt
ÜBERSETZEN

1521/22 Luthers Werk
in Eisenach & der Wartburgregion

LUTHER
2021/22
500 JAHRE
BIBELÜBERSETZUNG

www.luther-region.de
www.eisenach-luther.de

500 Jahre Bibelübersetzung auf der Wartburg – Orte, Ausstellungen, Experimente, Veranstaltungen
Foto: bbsMEDIEN, Eisenach

(Fortsetzung von Titelseite)



Von Worms zur Wartburg – Pilgern auf dem Lutherweg 1521
Foto: Rahel Fuchs, Eisenach

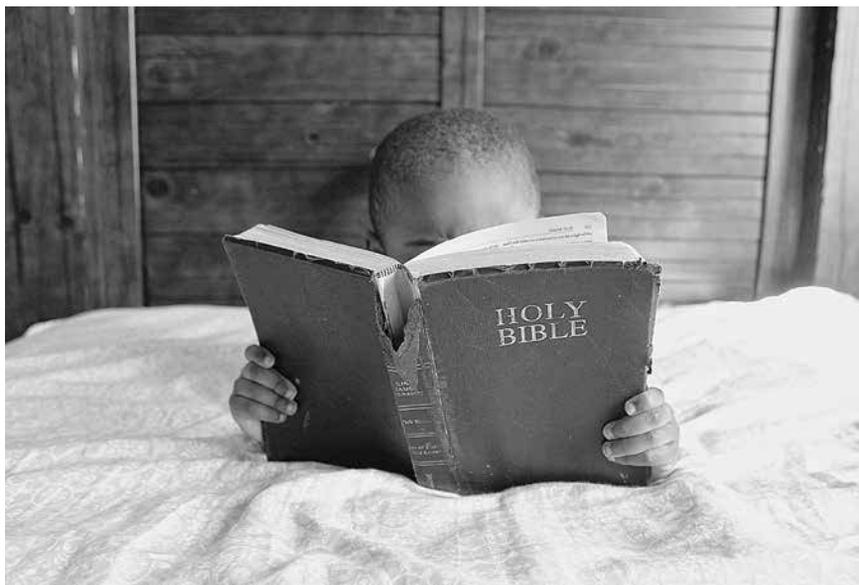
verließ? Groß und schwer lag der Thüringer Wald vor ihm, und dahinter, noch größer, die Ungewissheit. Vielleicht hat ihn sein Gottvertrauen getragen, als ihn die wilden Reiter im Glasbachsgrund ergriffen und forttrugen – wir hoffen es. Was dann begann, das wollen wir nicht nur feiern, das gibt uns Stoff zum Denken, zum Reden, zum Schreiben, zum Verstehen, zum Gespräch, zum vielstimmigen Miteinander.

Die Kraft der Worte spüren können wir bei der BIBELVERKOSTUNG in der Eisenacher Georgenkirche, bei der uns Prediger*innen allsonntäglich vom 11. April 2021 bis zum 24. April 2022 Köstlichkeiten aus dem Lukasevangelium servieren. Wie Worte durchs Leben tragen, erzählen uns Prominente wie die Thüringer Ministerpräsidentin a. D. Christine Lieberknecht oder Ministerpräsident Bodo Ramelow anhand ihrer Bibelverse in der Veranstaltungsreihe LEBEWORTE vom Mai 2021 bis Januar 2022 im Festsaal der Wartburg. Wolfgang Thierse, Bundestagspräsident a. D., beginnt am 4. Mai 2021 um 18.00 Uhr. Die BIBEL(N) DER ANDEREN, u. a. der Juden, der Muslime, der Hindus und der Indianer, wird uns unseren Horizont erweitern und uns gewiss berühren und bereichern – von April bis Dezember 2021 in der Eisenacher Nikolaikirche.

Welche Wortwechsel die Zwiesprache der Autoren Thea Dorn, Martin Mosebach und Senthuran Varatharajah mit der Lutherbibel am authentischen Ort ihrer Übersetzung hervorbringen, wird uns das WARTBURG-



Bibelverkostung – Das Lukasevangelium bereitet von Lieberhaber*innen der Schrift – April 2021 bis April 2022 in der Georgenkirche Eisenach
Foto: ideenwert, Eisenach



Die Bibel der Anderen – Gottesdienstreihe von April bis Dezember 2021 in der Nikolaikirche
Foto: Ev. Kirchenkreis Eisenach – Gerstungen by Pixabay

EXPERIMENT zeigen. Was uns die Bibel heute sagt und gibt, will die junge, erfrischende StartUp-Kirche herausfinden. Sie lädt Eisenacher*innen ein, sich ganz frei mit einer Passage des Markusevangeliums auseinanderzusetzen.

Dass für Johann Sebastian Bach und Michael Praetorius die Bibel in Luthers Übersetzung vertrautester Lebensbegleiter war, versteht sich von selbst. Die diesjährige Sonderausstellung des Eisenacher Bachhauses und das Musikfest in Creuzburg zu Praetorius' 450. Geburtstag und 400. Todestag geben uns aufregende Aufschlüsse aus einer Zeit, in der die Lutherbibel noch ganz „frisch“ war, und in den Händen der beiden großen Komponisten direkt zu Musik wurde.

Worte bekommt oder gibt man mit auf den Weg, auf dass sie gut ans Ziel tragen. Luthers Worte wie das von den Anstrengungen, die gesund und stark machen, können uns voller Trost durch diese Zeit des Abstands führen – am besten auf dem Lutherweg.

Ganz ohne Fristen, für jede*n und zu jeder Zeit kann man auf dem Lutherweg 1521 zwischen Worms und der Wartburg unterwegs sein. Allen, die das authentische Erlebnis suchen, sei am 4. Mai aber auch an anderen Tagen der Lutherweg vom Entführungsort im Glasbachsgrund bei Steinbach bis hinüber zur Wartburg empfohlen. Die Strecke wird gerade neu markiert.

2022, zum Jubiläum „Bibelübersetzung 500+1“, wird es dann wieder eine große Lutherwanderung geben – mit Frühstück und Andacht in Möhra und Lutherspektakel nicht nur im Glasbachsgrund. Wir freuen uns drauf.

Alle Infos zu den Veranstaltungen finden Sie auf www.eisenach.info oder www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de.

Heidi Brandt – Sachbereichsverantwortliche Tourismus und Kulturentwicklung, Landratsamt Wartburgkreis